

Dec. 12 [188]2

Dear Gertie:

Mrs. Howard's
wonders if Gertie will
not come to us & spend the Holy
Days? Inducements - a
good time, good company,
a good horse, and your
best friend. Encore avec
son [carrer ?] chaque jour, oui
tous les jours il tourne à
toi. Mrs Howard who hears you says that she will go up
you says that she will go up
& you
to meet Chancy & Johnny ^ to
Chicago. It shall not cost
you anything from Chicago &
back. What say you. If you

can come, the time of
meeting me or Mrs. H. can
easily be arranged.

Dieu te favor avec les
plus riches de benedictions,
ma chère precieuse amie.

le votre toujours
Oliver Otis Howard..

To)

Miss Gertrude Smith

Blainsville

Penn.

P.S. The cup came. It was beautiful!

Much love to your good mother
mother. When is she back?

O. O. H. :

Omaha Dec. 18th 1882

Miss M. Gertrude Smith

Teacher at Academy

Blairsville, Penn.

Will you come to us for Christmas?

What day shall we meet you in Chicago?

O. O. Howard

Jan. 5th 1883

My dear Gertie:

Your letter from Plainfield came. Good as it is, it was not enough to compensate me for your absence, or satisfy my heart full of disappointment. Your picture was very sweet, - did not even pout - almost spoke to me, - but I would rather have a few pouts. I read a part of the letter as directed to Mrs. Howard. She said to be sure that she comes next summer. I told Guy that I had missed you. He said: She will enjoy her visit more in

Johnnie & Chancy & Harry & Lizzie & I joined the Cong. Ch. at this place last Sunday.. Jaimie by letter also - All but Harry & Johnnie transferring connections.

June. They are very well
meaning people. - Guy and his mother -
but I wanted you there & now.

I have a great many friends -
yes friends. They speak pleasantly &
they welcome me when I call. They
say happy thing & flatter me, just
as I like; but as I grow older &
leave little by little the old acts
of attention & endearment cease,
I long for certain such sympathy
and companionship which I cannot
describe. When I get them it takes
the ache away. Now this will
look dreadfully selfish to you but
I will also add my precious
friend that I am just as anxious.

in this matter spirituelle, to give as
to receive; so that if you ever want
those two queer things sympathy &
companionship you will surely
know where to find them.

I am glad your good
mother has found something
to do to make her feel as
if she was useful. I do hope
to get Grace here next summer
but I see my old friend an
whom I depend for
transportation, Gen. J. W. Sprague
Supt. of the North Pacific R.R.
has resigned on account of
besides little Bessie
ill health. I shant mind ^
having two daughters & two grand

here
daughters ^ . It will be a grand meet-
ing. Grace has just sent a long, long
letter to me. She does not appear
as strong as I wish she did.

You have said such nice
things in the French that I
would like to see you and
tell you in unmistakable language
how happy you make me.

"Mon coeur est toujours seulment
à vous."- et a vous [ampi ?] ma
chère amie, toujours, toujours!

I am still a little afraid of Paris,
Boston, New York, & Brooklyn
nous verrons! Give my love to
your Mamma. Lizzie, Bessie, Chancy
& John left for Chicago & the East
yesterday. The two first stop at [Glevesear ?]
& return soon.

Je t'embrasse, bien aimée,

Oliver Otis Howard

Mar 5 1883

Ma Chere Amie:

Nous

avons votre portrait. C'est
très dieux?; autrement, je pris?
que
sans lequel ^ pouvons-nous faire?

Notre coeur doit etre plein
de trouble parce que nous ne
pouvons ouir de vous! Vos
devoirs, sont-ils se pressants?

J'ai vie, à notre maison,
presque en desespoir, qu'on a
marché jusque le mantel sur lequel
lequel on trouve votre photograph
(1)
et donc on lá baisé. ^ Vous
(1)
pouvez certainement etre sure

que nous vous aimons.

Je veux que vous n'oubliez pas
votre engagement durant l'

été qui viens. Ma chere femme
est unie avec moi. Elle souvent
parle de vous; et aussi Bessie
[pluse ?] que vous etês l'ideal d'une
compagnon; i.e. quand elle devien
grande. Bessie deja est presque

une jeune femme. Vous avez
une bonne vacation, n'est-ce pas?

Comment aimez-vous Boston

a ce temps-lâ? Quelqu'un que je connais
est très jaloux de Boston

especialement d'un superintendant

d'Ecole dimanche. Cet homme la

est-ill (sic) encore attentif? Vous

avez été très bonne de preserver votre
affection si longtemps pour vos [chers?]
amis. Ils sont pleins de reconnaissance.

Ils n'ont pas de droit pour plaider =

mais avec beaucoup de raison ils
s'en [rejouissent?]. Ma mère est
retourné d'une visite à Denver.
Elle se porte ^{si} bien qu'elle vient
par elle-même! Aussi aujourd'hui
nous avons deux personnes chez
nous. C'est Madam VanBlancom
du côté Pacifique et aussi
sa nièce de [Wissona?], Minn.
où vous avez été, il y a plusieurs
ans depuis. Son nom est Anne
McGutchin. Ces femmes partant
à six heures ce soir. Ma fille
Grace Gray; ses yeux la donnent
beaucoup de peine. Elle ^{est} presque
aveugle. Mais on [?] télégraphie
qu'elle est mieux. Elle écrit
qu'elle a sevré (weaned) la petite.
J'ai imploré qu'elle vienne à
Omaha très tôt. Peut-être elle
viendra. En ce-cas-là, il y a
de plus de raisons que vous viendrez
aussi sans faute. Nous avons

les meilleures nouvelles de Jamie,
Il va à l'Allemagne durant ce
printemps - il a déferé son retour
jusqu'au autre an. Il a bon
desire de remplir son esprit
avec les connaissance avantageux
Nous sommes très [tendres?]
vers notre Jamie. Il est un
bon garçon - bon à moi
bon à sa mère et à sa
grandmère.

Permettez-moi vous envoyer
toute l'affection et toute la
sympathie que je ne puis pas vous
expresser.

Toujours la votre

Oliver O. Howard

Apr 2nd [188]3

M. Gertrude Smith

Blairsville, Penn^a

My dear Gertie:

I wrote you
the
in ^ french language - and
I have received no answer -
the letter has not come back
from the dead letter office!

So - Are you ill?

Are you working too hard?

Will you come during

June - or when?

Mrs. Howard, Bessie & all

of us will most heartily welcome

you. My [horse?] is elegant.

Yours sincerely

Oliver Otis Howard

1 2 3 4 5 6 7 8

April 3 [188]3

To all whom it may concern

This is to certify that Sarah
Winnemucca, now Mrs. Hopkins,
acted for my Department and
troops in the field as Guide
and Interpreter during the
Pi-ute and Bannock war of
1878. Her conduct was always
good and she was especially
compassionate to women and
children who were brought in
as prisoners. After this war
she worked as Interpreter and
Teacher for quite a length of
time near Vancouver Barracks,

Washington Territory. In this capacity she gave abundant satisfaction to all who were interested in Indian children. She always appeared to me to be a true friend of her own people doing what she could for them.

Since my departure from Washington Territory and her marriage with Mr. Hopkins, I have had no further knowledge of her except from the public press, but she is probably still endeavoring to do something for the upbuilding of the Indians as well as earn her living.

Oliver O. Howard

Bvt. Maj. Genl., U.S.A.

Apr 16th 1883

Dear Gertie:

Your kind letter is
at hand. My heart warms at
the good news. Did you get
a letter from Mrs. Howard?
She says Gertie can't have
received my letter! when
I read her yours. She & Bessie
have gone to Glencoe with
Grandma. Harry & I occupy
our mansion alone (nous deux)
Grace is coming to meet you. Her
eyes are very bad yet, but the
Dr thinks the change will
help them. Guy has gone to Fts.

Hall, Cameron & Douglass.

He will soon be back. We [are?] having quite a little religious interest many being "born again".

I have enjoyed such meetings with your noble father, Gertie. God bless you, my child & hasten the time to our meeting. It will do us good. Johnny can come via Pittsburgh as well as not & maybe Chancie will come too. Do not forget to write Mrs. Howard a few lines. Affectionately your friend.

O. O. Howard

Miss M. Gertrude Smith

Blairsville, Penn.